

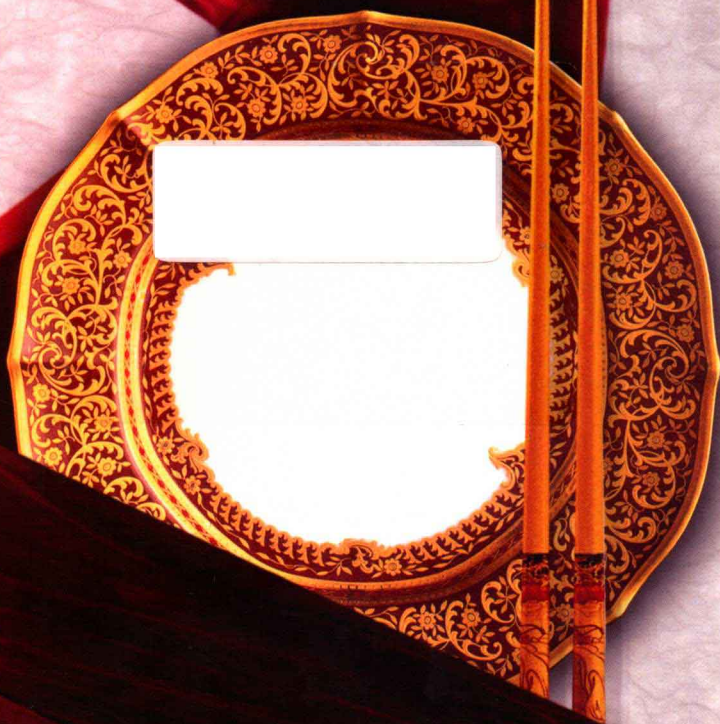
★
CUISINE IN
ORIENTAL BANQUET
SETTING III

宴遇东方 III

餐饮空间

黄滢 马勇 贾方 编著

欧朋文化 策划





图书在版编目 (C I P) 数据

宴遇东方. 3, 餐饮空间 / 黄滢等编著. -- 南京 :
江苏人民出版社, 2012.5
ISBN 978-7-214-08090-5

I. ①宴… II. ①黄… III. ①餐厅—室内设计—世界—图集 IV. ①TU247.3-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 065711 号

《宴遇东方III——餐饮空间》

黄滢 马勇 贾方 编著

责任编辑: 陈丽新 刘 焱

封面设计: 周 婉

排版设计: 周 婉

责任印制: 彭李君

出版发行: 凤凰出版传媒集团

凤凰出版传媒股份有限公司

江苏人民出版社

天津凤凰空间文化传媒有限公司

网 址: <http://www.ifengspace.cn>

集团地址: 凤凰出版传媒集团 (南京湖南路 1 号 A 楼 邮编: 210009)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

开 本: 965mm×1270mm 1/8

印 张: 51

字 数: 408 千字

版 次: 2012 年 5 月第 1 版

印 次: 2012 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-214-08090-5

定 价: 698.00 元 (USD118.00)

(本书若有印装质量问题, 请向发行公司调换)



CUISINE IN
ORIENTAL BANQUET
SETTING III



宴遇东方 III

餐 饮 空 间



黄滢 马勇 贾方 编著
欧朋文化 策划

创意东方

1. 直隶官府菜廊坊店	008	17. 苏州平江府酒店	120
2. 成都悟园·花开南塘	016	18. 温岭新荣记	132
3. 台湾轻井泽·公益店	024	19. 东区音乐公园首席 1956	138
4. 俏江南苏州李公堤店	034	20. 俏江南合肥 1219 店	150
5. 俏江南唐山南湖广场店	040	21. 俏江南武汉店	156
6. 黄山元一大观·环翠堂餐厅	046	22. 眉州东坡酒楼奥运主题餐厅	162
7. 广州素成斋	050	23. 南京港盈轩餐厅	174
8. 成都九拍乐府	060	24. 王家渡火锅北苑	180
9. 俏江南台北店	068	25. 聘珍楼青岛店	186
10. 杭州玖间堂	074	26. 安徽黄山阿牛草堂徽文化主题餐厅	196
11. 福州江滨一号	080	27. 三里屯钛瑚时餐厅	200
12. 印象望江南餐厅万达店	088	28. 乡水谣	204
13. 成都东区音乐公园大妙餐厅	094	29. 又及餐厅	210
14. 成都市东区音乐公园食画餐厅	100	30. 上海 Kartel 酒吧	218
15. 台湾客家本色大里店	104	31. “云” 餐厅	224
16. 上虞宾馆	112		

Creative East

1.Zhili Official Restaurant Langfang	008	17.Suzhou Ping Jiang Fu Hotel	120
2.Mediation Garden in Chengdu	016	18.Xin Rong Ji in Wenling	132
3.Karuizawa Gongyi Subbranch in Taiwan	024	19.Chief 1956	138
4.South Beauty, Li Gong Causeway Branch, Suzhou	034	20.South Beauty, Hefei 1219	150
5.South Beauty, Nan Hu Square Branch, Tang Shan	040	21.South Beauty, Wuhan Branch	156
6.Wan Tsui Restaurant	046	22.Meizhou Olympic Restaurant	162
7.Suchengzhai in Guangzhou	050	23.Gang Ying Pavilion Restaurant	174
8.Restaurant in Chengdu	060	24.Hot Pot Wangjiadu	180
9.South Beauty in Taipei	068	25.Qingdao Heichinrou	186
10.Jiu Jian Hall in Hangzhou	074	26.Anhui Mount Huang A Niu Cottage Hui Pai Culture Themed Restaurant	196
11.Riverside No.1 in Fuzhou	080	27.A Creative Restaurant in Sanlitun, Beijing	200
12.Wang Jiang Nan (Wanda) Restaurant	088	28.Ballad by Village Water	204
13.Wonder Restaurant	094	29.P.S. Restaurant	210
14.A Restaurant in Painting	100	30.Kartel Wine Lounge	218
15.Natural Hakka Restaurant in Taiwan	104	31.Innuendo Restaurant	224
16.Shangyu Hotel	112		



传统复兴

32. 北京龙潭湖九五会馆	230
33. 成都隐园	238
34. 北京花家怡园餐饮会所	246
35. 成都会馆	252
36. 成都市骊宴会馆	268
37. 都江堰柴门·道	276
38. 海通一号公馆	282
39. 上海新荣记	290
40. 熹茗会湖东会所	294
41. 成都市南堂馆川菜文化餐厅	300
42. 扬州富临壶园府邸	306
43. 杭州水天坊餐饮会所	310
44. 福州卓悦酒窖	314
45. 南京万达·晋家门	318

异域风尚

46. 无锡甘尼仕爵士酒吧印度餐厅	326
47. 墨西哥 Tori Tori 餐厅	338
48. 香港大都烤鸭	344
49. 上海日本烤肉	348
50. 兰咖啡	354
51. 北京松本楼	362
52. 素膳斋银座店	368
53. 巽寿司	372
54. 日本桥 XEX 美食连锁	376
55. TSUJITA LA	382
56. 金膳韩国料理	388
57. 纯彩餐厅	392
58. 安南越式餐厅	402
59. 香港遮打大厦阿玛尼品牌餐厅	406

Traditional Rehabilitation

32.Beijing Longtan Lake Paramount Chamber	230
33.Reclusive Garden in Chengdu	238
34.The Restaurant of Pleasure in Beijing	246
35.Old Chengdu Club	252
36.Li Yan Chamber in Chengdu	268
37.Wood Gate · Tao	276
38.Haitong NO.1 Club	282
39.Xin Rong Ji in Shanghai	290
40.Ximing Tea House (Hudong Branch)	294
41.Nan Tang Restaurant in Chengdu	300
42.Pot Garden	306
43.Water and Sky Restaurant in Hangzhou	310
44.Zhuo Yue Cellar in Fuzhou	314
45.Nanjing Wanda · Jin's House	318

Exotic Fashion

46.Jazz Bar & Restaurant in Wuxi	326
47.Tori Tori Restaurant	338
48.Empire City Roasted Duck	344
49.Yakiniku Kappo	348
50.Lam Cafe	354
51.Beijing Matsumoto Restaurant	362
52.Sosonjae	368
53.Tatsumi Sushi	372
54.XEX Nihonbashi	376
55.TSUJITA LA	382
56.Kimchee Korean Restaurant	388
57.Junsai Restaurant	392
58.Annam Vietnamese Cuisine	402
59.Armani Aqua	406

在商业中实现风格

常有投资方客户在第一次设计咨询时就这样发问：“现在最流行的是什么风格？您觉得我们这个项目该做成什么样的风格呢？”面对这样的问题，我常常难以对答。被问得多了，于是最后总结了一句来回答客户：

“有流行的时尚，没有流行的风格；风格源于自我的内在气质，商业设计亦是如此，风格可以在商业中自我实现，让项目自身来决定风格。”

一、做市场需要的，不做投资方或者设计师个人喜欢的

几乎不会有投资者会在设计之初就说：“这项目你帮我们建设起来，漂亮就好，有多少人来消费不重要。”商业项目终究是要追求效益回报的，最好是使投资方名利双收。那么，回到项目所在的区域环境、建筑体量关系、周边受众和人流等基本条件，切实可行地研讨出一份商业策划方案便成了设计布局前的重要工作。酒店也好、会所也好、餐厅也好，冷静地从方圆5千米范围内（注1）做出判断，到底能有多少企事业单位、公司、政府机关会是你项目的客户？他们能有多大数量？平均的住店、接待频率能有多少？他们目前在哪些和你同性质的酒店或者会所安排现有的接待。普通商业项目也是，哪怕一家中端消费的餐厅，周边能有多少住宅、多少公司，能有多少人群会是你的客户，对这些都要有个相对准确的了解。原因很简单，商业项目不是做给某些个体去消费的场所，它一定是有特定和固定的消费群，才有它存在的商业价值。可惜的是，每年还是会遇到一些投资方会这样告诉我：“别担心，我们公司每年自己的接待开销都有很多！”。每每听到这样的话，我也只能诚实地告诉他：“如果你只是考虑自己的接待，建一个内部的酒店会所就可以了，但不遵循市场的法则，等到每个月你都要往项目里贴钱的时候，再多的本钱也扛不了多久。”

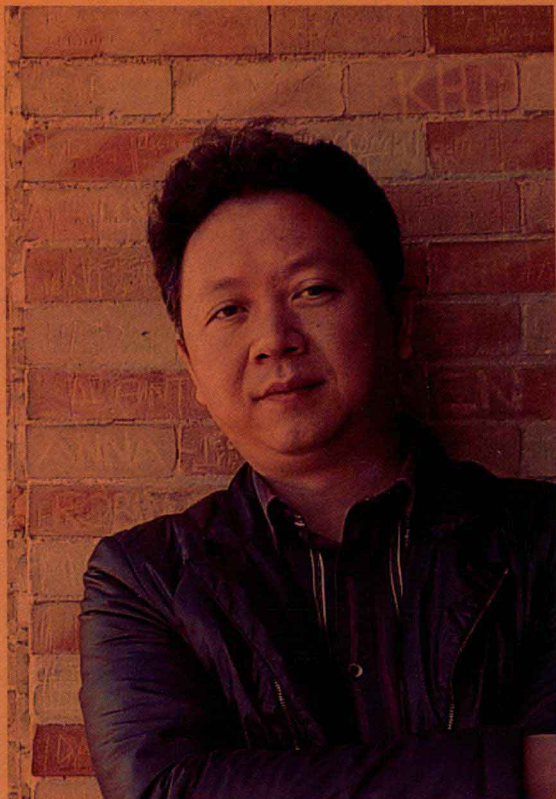
就多年商业设计的经验来看，每个项目的基本客户群都有一些共性，基本可以勾画出客户群需求的轮廓：他们目前最能接受的是什么样的功能配置，最能看得懂的是什么样的风格文化属性。再逐一将这些特征细化出来，供我们进一步参考。

当然，也有经过一番调研论证之后，力劝客户放弃投资项目的时候，而且这种情况并不罕见。

（注1：项目类型不同，其辐射半径也有区别。辐射半径大的诸如度假式酒店，辐射半径小的诸如社区型餐饮。）

二、做投资刚好允许的，不刻意奢华也不刻意节俭的

合理地分布平面，是任何一个设计师都必须要做的重要工作。而在商业设计中，这张“合理”的平面图，在空间尺度、交通组织均要合理的前提之下，还将被赋予更多的要求：商业定位的准确、商业模式的准确。这两项准确与否，将直接决定未来这个商业项目的成功与否。大到五星级酒店的各功能板块比例的划分，小到一个休息区的陈设布置，一切的



葵美树环境艺术设计有限公司
设计总监：彭宇

1996年毕业于四川美术学院装潢环境艺术系
1996年—2000年：四川大学艺术学院设计系 任教
2000年—2003年：日本国立千叶大学都市环境系统学科 硕士
2003年3月至今：四川大学艺术学院设计系 任教
2003年10月至今：葵美树环境艺术设计有限公司 设计总监

信息，都在一张平面图上能够反映出来。

一栋空的建筑，做同样的商业项目，我们至少能画出10个以上的都很好的平面布置，但是，哪一个将是最终被采用的？其衡量的标准，在确定了客户群体之后，很大程度上依赖于将要和投资方探讨出的三个数字：这次投资生命周期是多长？投资回报期望周期是多长？未来每年的赢利目标是多少？

那么，从平面布置中开始来计算日营业额、月营业额，按行业平均毛利点计算出初步利润，直到测算出相对准确的净利润。再回过头来按照投资回报周期来算算，总投资应该合理地控制在多少，算不过来了就反推是否是投资回报周期定得太短了，适当地延长一些再算算。这些工作看似与设计本身无关，但这又是做设计的指导性数据，我们一定要准确掌握之后，才能有后面的数据出来：建筑、内装投资成本控制额度、机电类投资成本控制额度、陈设类投资控制额度等。好了，这些数据出来了，选择什么样的主材、工艺、手法来实现我

们既定的设计目标，即将展开的所有深化设计，才有了依据和取舍的准绳，也才有了确定最终风格定位的判断标准。

投资者或许并不知道，风格其实与造价是息息相关的。欧洲的皇宫绝非通过替换材料和降低成本后还能称为皇宫。超五星酒店的各种风格，也绝非大幅削减预算也还能有超五星级风格的感受。有时候会带些极端地提醒客户：我们可以不用一块石材，墙上甚至全用乳胶漆，也能做出好的风格，但是请在此之前一定和我们一起测算出它应该需要的造价。

其实，优秀的商业设计师，不仅仅只懂艺术、空间和造价；做商业设计的过程，更像是在做一个复杂的推理过程，一直在寻找准绳、遵循着准绳。这也许是做商业设计项目与公共建筑项目（例如博物馆）、私人别墅项目最大的区别，商业设计中被约束的条件更多。

三、做刚好能在这个空间中传递的文化风格，不刻意追求前卫也不刻意复古

除了风景区的度假酒店，商业设计项目几乎都在都市。而地域的不同，也就有着不同的流行时尚。早些年常对在二线城市看到的所谓的欧式流行时尚嗤之以鼻，而近些年来，这些

地区也逐渐流行起为现代而现代的时尚。再来环顾一下中国的一线城市，文化的回归、东方精神的传递又已悄然成为了设计的主题。而那些前几年也曾经成为流行的、没有任何文化属性的纯现代时尚，慢慢地正从这些大都市中隐退。换个学术的说法，这正是从现代主义过渡到后现代主义的阶段，是一切坚硬的形式都将逐渐消融的时期。

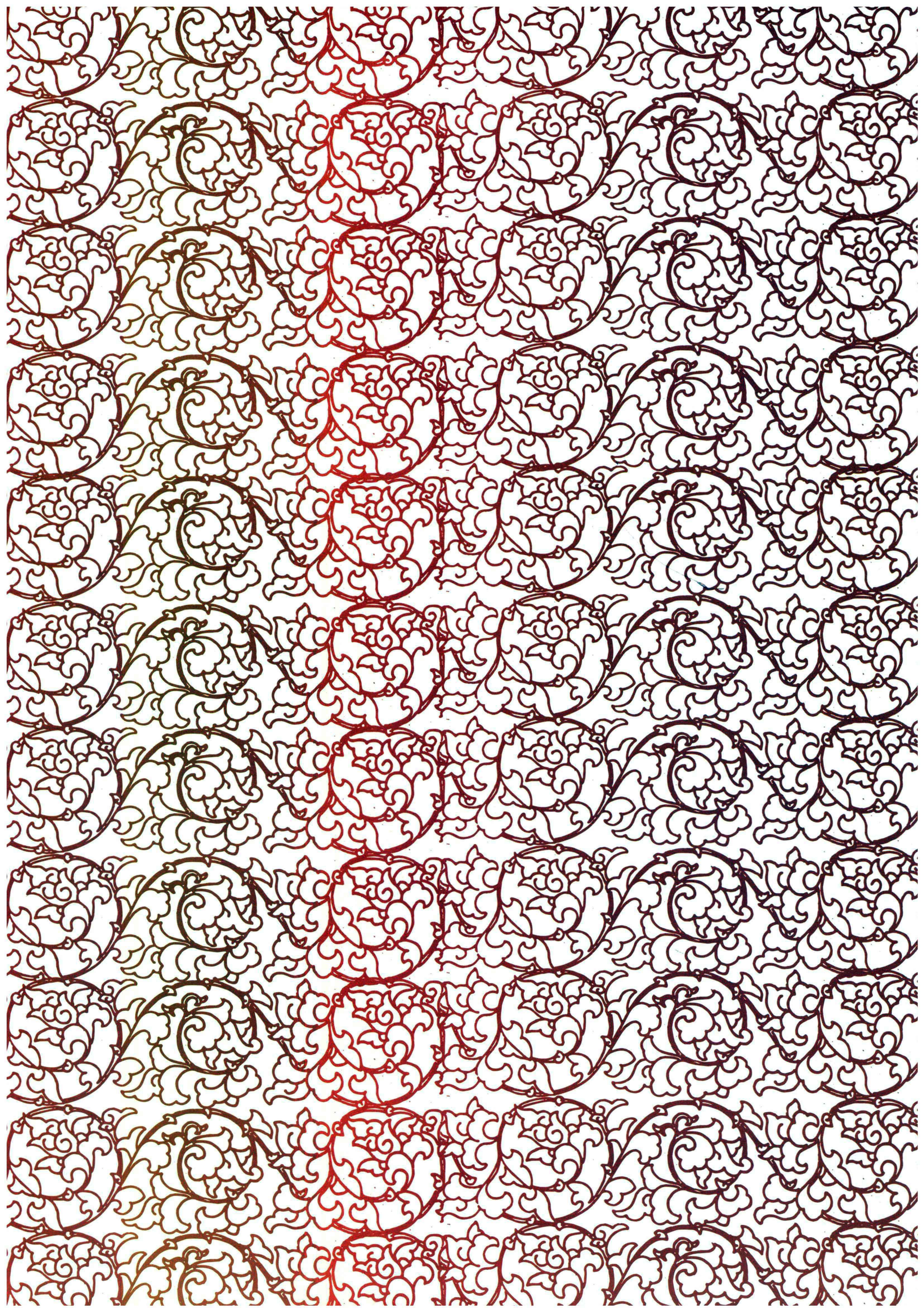
这里无意去深究设计史的演化，商业设计师们其实都在这个进程中撰写着设计史。在上海这个汇聚着外籍人士、海归、外企、老海派人士的大都市中，人们很容易就接受了旧场景和旧物什中流露的东方意蕴，一盏灯、一面枯墙、一架老唱机都可能是真实的上海滩的历史情愫。这场景要换个城市，没有了和它一样的文化背景的人群，结局肯定很悲催。试问：在一个尚处在发展中的、到处都充斥着伪劣装修和真正的残缺墙面的县城，你做一个从墙到地都是残缺的怀旧空间，当地人谁会认为这是高级？

这个例子有些夸张，但却是我们经常在想到一个绝妙创意时，拿来换位思考的好例证。

其实对于受众人群，真能看明白风格的很少。他们更多的只知道：大理石高级，进口大理石更高级。但是，也别因此轻视了你的受众人群，没有太多文化并不等于不知道什么是有文化，什么是好的文化。文化不是书籍，没准他走过的地方比谁都多，那也是他修行的文化。爱旅游的人都有同感：喜欢一个国家，或者一个城市，一定会喜欢它的文化。空间也是如此，爱上一个环境，一定也会爱上这个环境传递的文化气质。

那么，从商业项目锁定的消费者去分析，找出他们还能看懂的，绝不是他们身边已经有的，而是即将流行到他们身边的，也符合投资数据的文化属性，无论中西，也无论古老与当代，这文化属性就是风格，这也成为了考验商业设计师敏锐度的高级课题。







创意东方

Creative East

直隶官府菜廊坊店

Zhili Official Restaurant Langfang

- ◆ 设计公司：北京山川启示室内设计事务所
- ◆ 项目地址：河北省廊坊市万达广场6层
- ◆ 面积：2650 m²
- ◆ 用材：四川青沙岩、木墙板、汉白玉石材、黑金龙石材、黑金沙石材、壁纸、铝板雕刻、铜雕
- ◆ Design Company : Norman-design
- ◆ Location : Sixth Floor of Wanda Square, Langfang, Hebei
- ◆ Size : 2650 m²
- ◆ Materials : Green sandstone, Wood Wall Panel, White Marble Stone, Black Dragon Stone, Wallpaper, Aluminum sculpture, Bronze

纵横经纬，通达四海，文化遗存耀古今。

法

今次空间设计的要义，直指空间承载文化之精髓“直隶官府文化”与“官宴文化”：

旖旎冀门 珍饈纷呈 信以印呈 礼宴天下

历八帝 任七十四 势千里

莲池古意映书香 儒雅满堂桥宛虹

调鼎凝厘 坛开福降 意天成

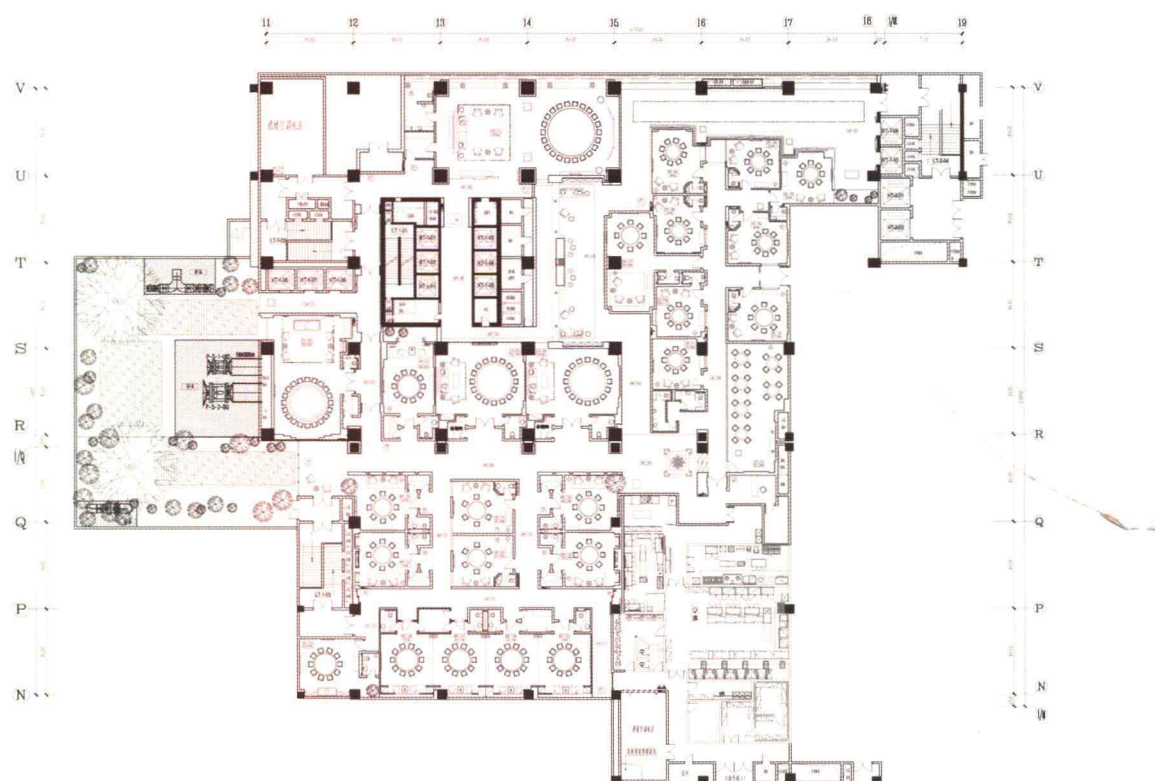
四进官署直隶府 开合之间 气象万千

鹤舞祥瑞 运筹帷幄

为官一品 决胜千里

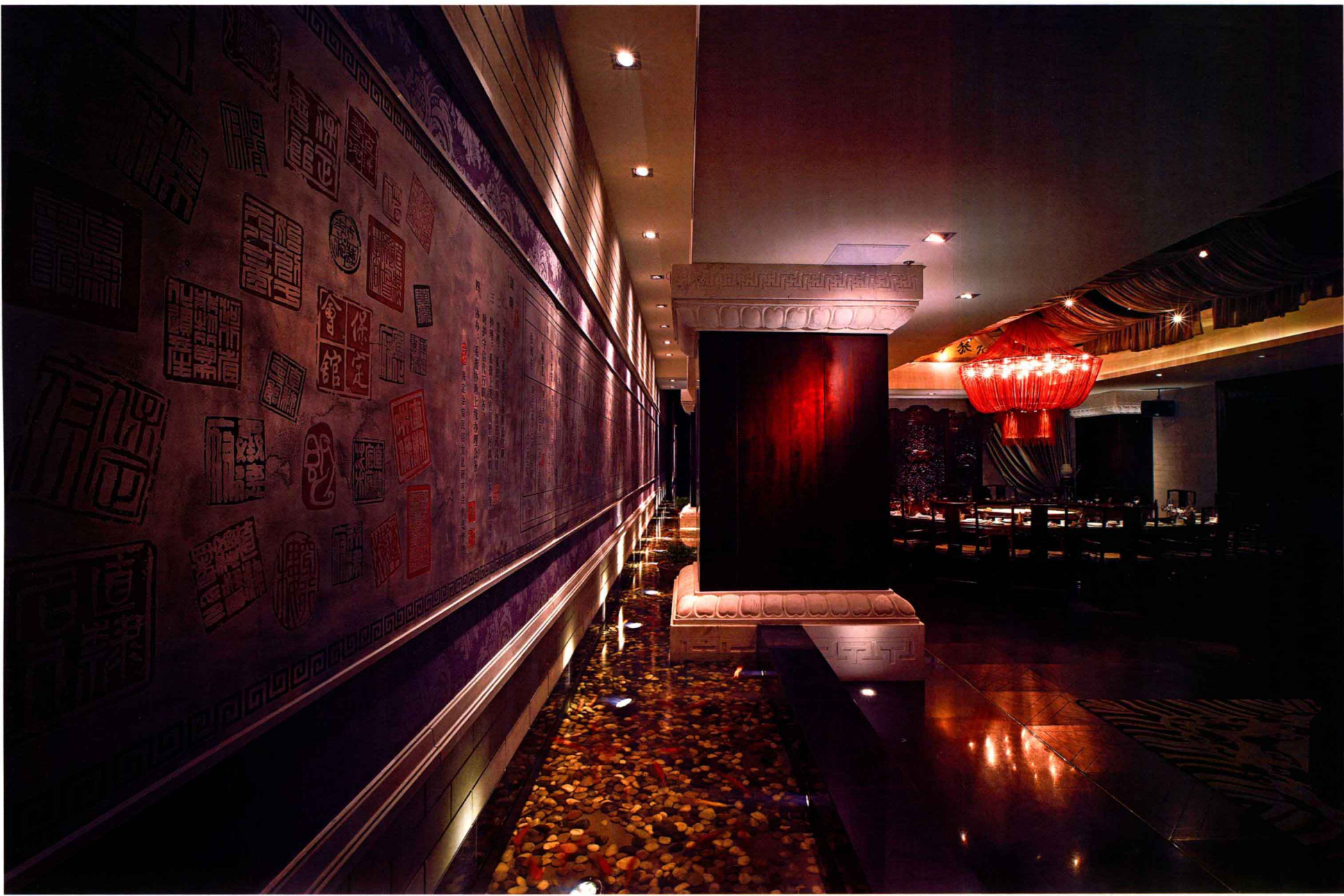
势

空间的设计方法亦如中国绘画，设计之初，经营位置为首要之事，解决功能与局限，变无势为有势。同时赋予空间形色，强化每个空间的意念，亦更直观地表达官府菜廊坊店空间，纵横经纬，通达四海的文化底蕴。











术
旌仪华彩初登，
厅堂信步相逢，
杯盈盘满为敬，
春风一笑留声。
电梯偏与一隅，
历任总督年表一墙而携水道，始于此，延展向内。
总督墙文化印象，历经八帝，更迭变换，七十四任，学识渊博者、兢兢业业者、重农重商者、文武兼备者、通洋通商者，浓缩于此，历显于今。水道绵长，历数总督，历史长河，渊源流长。官道首以养民，民以食为天，食事，天下事。门厅以城墙之层叠收紧，使人行空间，渐行渐聚，直指印信，引人入胜。峰回路转后，占据重要位置的“核心桶”，如一方宝印震慑四方，连带周边各房，各得其益，无景变有景，珠帘掩映；溪水、荷花、石桥，水绕景深，四方通透，狭长通道空间，因通畅层叠，而生气韵，因无端，而趣味生，可休憩、观景、待客。沿途而行，深冗过后，天光突现，以此为中心，环绕停留，分客到莲池区、总督区、会馆区，三大分区。直隶的重点文化精髓已经逐一展示。通往一品总督房的狭长通道，以四进总督府之匾额悬挂，进进精准，四组对开门，开合变通，气象万千，直达最大体量之一品总督房，总督墙最终于此全貌尽现。
门厅空间，开门见山之势，旌旗蔽空，督府耸立，旂镇冀门，气吞山河。旌仪华彩，信步相逢，如虹的战旗，威严的总督府，恢宏的城墙，延伸的水道，历任总督的更迭，荣辱功过，都讲述着直隶文化在历史长河里的重要篇章。一座总督衙署，半部清史写照。
信步悠然而至莲池区空间，闻书之馨香，学治国之本，显直隶之渊源深厚。自天子以至于庶人，当以修身为本，莲池书院，修身养德。高悬的书柜，狭长的窗景，汉白玉的古桥，碧绿的荷花，晃动的水光，鱼影，燃一炉沉香，三俩好友谈笑对弈，古今多少事都付笑谈中。水道出，灰墙入，鱼潜其中，月影荷花交错，满堂儒雅，临水而设，内蕴灵气。
调鼎凝厘装置区，借古喻今，古有尹伊之烹鲜宰相，后有曾前李后两书生，于直隶府，修

平生志，平天下事。古今传奇，应天道，顺国势之衰涨，显达官之纵横稗阕。治大国，若烹小鲜，不能操之急，亦不能松弛懈怠，只有恰到好处，才能把事情办好，鼎食钟鸣，开坛调汤，烹调之道，治国之道，融古今之事，点调汤之道，必福降凝厘，天光乍现，巨鼎耀古今，通天达地，纵横经纬，天成。
总督区、莲池区、会馆区，直隶文化的三大重点篇章，在空间逐一展现。
总督区，通道悬以雕花大梁，喻意栋梁华夏，巨匾镇守中区，点明调鼎之人的重要位置。
一品武官房，亦称总督房，武官一品，戎马征战，不动如山，动如雷霆，决胜千里，侵掠如火。驻立的总督府屏风，张扬的麒麟瑞兽，六根石基巨柱，托起无限空间。总督墙，古今融合，时空交替，历历呈现，多少兴衰荣辱，传奇典故。宽塌、高几、铜鹤、雕花扇、山石隐显，翠竹摇曳，深宅大院，官员府邸。
一品文官房，鹤舞祥瑞，运筹帷幄。美丽超逸，高雅圣洁的白鹤，冉再生起的朝阳，连绵的海水疆崖，翠玉的滴水观音，摆满文房四宝的条案，散落缸中的画轴，清浅幽静的竹林，静谧中蕴藏玄机。
总督五号房，春花一树，山河之美，展高尚情操。官者，文诗才情，济世用时，功业兼具，顺天顺意，以德行而展治理之能。
莲池区，折门掩映，麻姑隐现，灯光交错，树影婆娑。碑刻、万卷楼、春午坡、书香、国事、天下事，每个故事，都展示了莲池文化的深厚渊源。
会馆联通区，开合中，气聚神起，通而运强，联而紧密，会馆古今一览众长，通达四海，聚气凝神，显今人之贡献。红顶吊灯，因大喜而庆，因同庆而红灯挂。
风轻晓露，雨润知空，
寻幽籍兰，玉阁流莹；



Law

The essence of this space design lies on the quintessence of "Zhili official culture"and "Official banquet culture".

In the history of Zhili, Fang Guancheng is like a flag who guarded the capital city, thus praised by Emperor Qianlong with a seal witnessed. Delicious cuisines are served one after another, and feasted the world with grand banquet.

There were eight Emperors in Zhili's history, and there were seventy-four governors have been served the improtant positions with momentum going mils away.

Lotus pond is quaint which diffuses the scholarly feeling. Refined culture full of the whole space, little bridge crosses the room like a rainbow. With elegant tablewares serving the cuisines, people all prey for the happiness. All of these are just like born to be natural.

Visting a four-entrance space like Zhili official, one door opens, another closed, making the place very magnificent. Crane brings blessing, wise men giving advice and suggestion here, therefore senior officials could obtain the odds.

Potential

The manner of designing space is like traditional Chinese painting. The first thing to do is choosing the location, solving the functional problem and breaking the limitation. Thus change the no potential space into the one with. At the same time, this space was given shape and color, design feeling was strengthened through this. Therefore, more directly expresses the cultural background of Zhili official cuisines which elaborately prepared and extensively friend-making.

Manner

When improtant guests come, the hall are decorated with lanterns and colored banners. Distinguished guests gathered and toasted to each other happily. They all enjoyed the harmonious atmosphere.

Elevator is positioned in a corner. A chronology of each governors are lined up on the wall, from here and extends inside. The governors' wall shows the cultural history, there were eight Emperors and seventy-four governors, among them, some were learned, some were conscientious, some prefered agriculture to commerce, some were well versed in both polite betters and martial arts, some had open minds with foreign tarde. The history are condensed and showed right here. Walking through this extended way is like passing through a time tunnel.

The primary duty of an official is to make people live an affluent life and have leisure to raise interests

of their own. Food is the paramount necessity of people. Eating is the fundamental question of people's livelihood. Entrance hall is inwardly tighted up by cascading walls, which makes people get together with each other slowly during walking inside, and finally lead people fascinatingly to the end of this road. A "core bucket" will be seen which lies on the improtant positation after people taking a dramatic turn. It is like an awe-inspiring precious seal which is also good for those rooms all around, making the space full of views. Bead curtain shading and shining, water embracing, stream, lotus, stone bridge, all make the space insightful. Thanks to the smooth cascading, this narrow long space are full of vitality and interests. People could have a rest, enjoy the scenery, and serve the guest.

After the deep depressing space in the journey, sunlight suddenly appear, and as a center, guests could be distributed to three partitions: lotus pond partition, governor partition, clubhouse patition. The quintessence of Zhili official culture has been showed one by one. The narrow passageway with wooden plaques hanging on the wall, four pairs of doors, which lead to the one of the biggest room of a Yipin Governor, and till this moment ends the show of governors' wall.

Entrance hall is capacious full of momentum. Flags flying in front of the government house, which shows the magnificent manner of officials. Imposing war flags, grand walls, extended waterways witnessed each governors' alternation. Honor and disgrace merits and demerits are all telling the importance of Zhili official in history. One government house, half portrayal of Qing Dynasty.

Leisurely walking to the space of lotus pond partition, a dense cultural feeling rushes toward, which demonstrates the long history of Zhili official culture. From the Emorper to the common people, self-cultivating is always the fundamental task. Lotus ponds, colleges are places where people like to cultivate themselves. Hanging bookcases, narrow window view, white marble bridge, green lotus leaves, swaying water flash and fish shadows, firing a stove of incense, several friends talking and joking about historical stories and playing chess. Out of the waterways and inside the gray walls, fish hiding in the pond, moon shadow interlaces with the lotus. Hall lies beside the pond thus aura overflow. The place where elegant dining appliances placed uses the ancient metaphor to specify today. In ancitent times, there was Yinxiang who governing the country like cooking a fish. Then after, there were two ministers who realized their wills in the Zhili government, and governed the whole country. There are legends emerged in the history and also comformed the history. Governing a big country is like cooking a small fish, which couldn' t be rushed nor slackened. Only making everything in order could make them well. Cooking manners, governing manners, in fact they share the same principle. Governors should search benefits for people from little things, thus they could stabilize the whole country.

